ITT NOKIA

ITT IS A TRADE MARK OF
ITT CORPORATION NEW YORK,
USED UNDER LICENSE.

4210 PS IDEAL COLOR

Achtung! Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschri.
Röntgenverordnung: Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet. Die Hochspannung darf maximal 26,5 kV betragen. Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Ablenkstufe bei minimalem Strahlstrom 118 V beträgt. Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 612 auf Sollwert einzustellen.

Warning! For repair works adhere to existing safety regulations.
X-ray regulations: The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value. The high-voltage must not exceed 26,5 kV. The high voltage is within the permissible limits when the operating voltage of the horizontal deflection stage equals 118 V at minimum beam current. Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with R 612.

Attention! En cas de réparations, tenir compte des règles de sécurité en vigueur.
Réglementation portant sur les rayons X: La puissance de dose locale fixée dans la réglementation relative aux rayons X est garantie dans le cas de cet appareil grâce au type de tube-image et à la haute tension maximale admissible. La haute tension ne doit pas dépasser un maximum de 26,5 kV. La haute tension se situe dans une zone admissible lorsque la tension de service de l'étage de convergence horizontale s'élève à 118 V pour un courant de faisceau minimal. En cas de réparations, la tension doit être contrôlée et, le cas échéant, être ajustée sur la valeur de consigne au moyen de R 612.

Attenzione! Per riparazione fare attenzione alle valevoli prescrizioni di sicurezza.
Regolamento raggi X: La potenza prevista dall disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 26,5 kV max. La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica 118 V. Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 612.

Einstellung / Adjustment Réglage / Taratura	Pos.	einstellen auf . . . / adjust to . . . / Régler afin . . . / regolare su . . .	Hinweise, Vorbereitungen ect. Notes / Remaruques / Avvisi
UT **Betriebsspannung** **Operating voltage** **Tension de service** **Tensione d'esercizio**	R 612	118 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 501)	= min
Hor. Frequ.	R 624	stehenden hor. Austastbalken / stationary hor. blanking bar barres hor. de suppression fixes / barre di canc. orizz. stabili	= Kurzschl. Connect. Court-circ. Corto circ.
Hor. Ampl.	L 561	106% FuBK-Testbild / Test picture / mire / immagine di test	
Hor. Bildlage / pict. shift **Pos. hor. de l'image** **Pos. orizz. immagine**	R 634	=	
Vert. Ampl.	R 402	Kreis / circle / cercle / cerchio	= eingestellt sein must be properly adjusted doit déjà être réglée deve essere regolata
Vert. Bildlage / Pict. shift **Pos. vert. de l'image** **Pos. vert. immagine**	R 406 R 407	=	= trennen / removed déconnecter separare
Focus	R 1001	optimale Schärfe / max. sharpness / netteté optimale / immagine ottimale	= Testbild / Test picture mire / immagine di test

Weißabgleich
Schwarzabgleich

– Alle Schwarzabgleicheinst. (Bildröhrenplatte SR, SB, SG) auf max. Schwarzwert (Kurzschlußstellung!) und alle Weißabgleicheinst. (Bildröhrenplatte WR, WB) auf max. Verstärkung (Kurzschlußstellung!) einstellen. An TP 911 mit Helligkeitseinst. (Bedienteil) 2,3 V ± 50 mV einstellen. TP 910 mit TP 913 und TP 401 mit TP 402 verbinden. Farbstärke auf Minimum. U_{G2} mit R 1004 so einstellen, daß auf dem Bildschirm ein Strich gerade sichtbar wird. Jeweiligen Schwarzabgleicheinst. langsam aufdrehen, bis die Striche zusammen weiß ergeben. Mindestens ein Einsteller sollte auf Anschlag bleiben. Verbindungen wieder trennen. Mit den Weißabgleicheinstellern ist die Wiedergabe des Gerätes so einzustellen, daß der Bildschirm keinen Farbstich aufweist.

Monochrome adjustm.
Black level adjustm.

– Set all black tuning adjusters (CRT board SR, SB, SG) to maximum black value (short-circuit position!) and all white tuning adjusters (CRT board WR, WB) to max. amplification (short-circuit position!). Set 2.3 V ± 50 mV at TP 911 with the brightness adjuster (control panel). Connect TP 910 to TP 913 and TP 401 to TP 402. Colour strength t minimum. Use R 1004 to adjust U_{G2} so that a line is just visible on the screen. Turn up the appropriate black tuning adjuster slowly until the lines together produce white. At least one adjuster should remain at its end stop. Break the connection again. Using the white tuning adjusters, the reproduction at the set must be adjusted so that the screen does not exhibit any tinge of colour.

Réglage des blancs
Réglage niveau noir

– Régler tous les ajusteurs d'équilibrage du noir (platine de tube image SR, SB, SG) sur le niveau de noir maximal (position de court-circuitage!) et tous les ajusteurs d'équilibrage du blanc (platine de tube image WR, WB) sur amplification max. (position de court-circuitage!). Régler T 911 sur 2,3 V ± 50 mV au moyen de l'ajusteur de luminosité (organe de commande). Relier TP 910 à TP 913 et TP 401 à TP 402. Intensité des couleurs sur minimum. Régler U_{G2} avec R 1004 de sorte qu'un trait soit juste visible sur l'écran. Tourner lentement l'ajusteur de noir concerné jusqu'à ce que les traits produisent ensemble le blanc. Au moins un ajusteur devrait demeurer sur la butée. Défaire les liaisons. Régler la qualité de reproduction de l'appareil au moyen des ajusteurs d'alignement du blanc de sorte que l'écran ne présente pas de dominante de couleur.

Regolazione del bianco
Regolazione del nero

– Portare tutte le regolazioni per il bilanciamento del nero (piastra cinescopio SR, SB, SG) su massimo valore nero (posizione di cortocircuito!) e tutte le regolazioni per il bilanciamento del bianco (piastra cinescopio WR, WB) sull'amplificazione massima (posizione di cortocircuito!). Su TP 911 impostare 2,3 V ± 50 mV con il regolatore della luminosità (elemento di comando). Collegare TP 910 con TP 913 e TP 401 con TP 402. Intensità di colore al minimo. Regolare U_{G2} con R 1004 in modo tale che sullo schermo sia visible proprio una striscia. Relativo bilanciamento del nero. Girare lentamente, fino a che le strisce insieme producono il bianco. Almeno un regolatore dovrebbe rimanere nella posizione di arresto. Separare di nuovo le connessioni. Con i regolatori per il bilanciamento del bianco occorre regolare la riproduzione dall'apparecchio in modo tale che lo schermo non presenti alcuna punta di colore.

Erläuterungen zu den Schaltbildern / Circuit diagram legend / Légendes des schémas
Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

////// Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-moded power supply minus potential
Rapport au potentiel négatif du bloc-d'alimentation à découpage/ Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo

Testpunkt
Test point
Point test
Punto di controllo

Messungen auf ⊥ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth (⊥) /
Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa

Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-moded power supply minus potential /
Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete

Oszillogramm-Meßpunkt auf ⊥ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth (⊥) /
Tous les oszillogrammes se rapportant à la masse / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa

Oszillogramm-Meßpunkt auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-moded power supply minus potential /
Tous le oszillogrammes se rapportant au potentiel négativ du bloc-secteur de commutation /
Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete

HF-ZF Modul
RF-IF module
Module HF-MF
Modulo MF-BF

(Hyperband, PLL, Norm B/G, Mono)

5827 01 31

IFB 625
5883 30 16
5883 30 20

IFB 628 5883 30 12

IFB 629 5883 30 13
5883 30 19

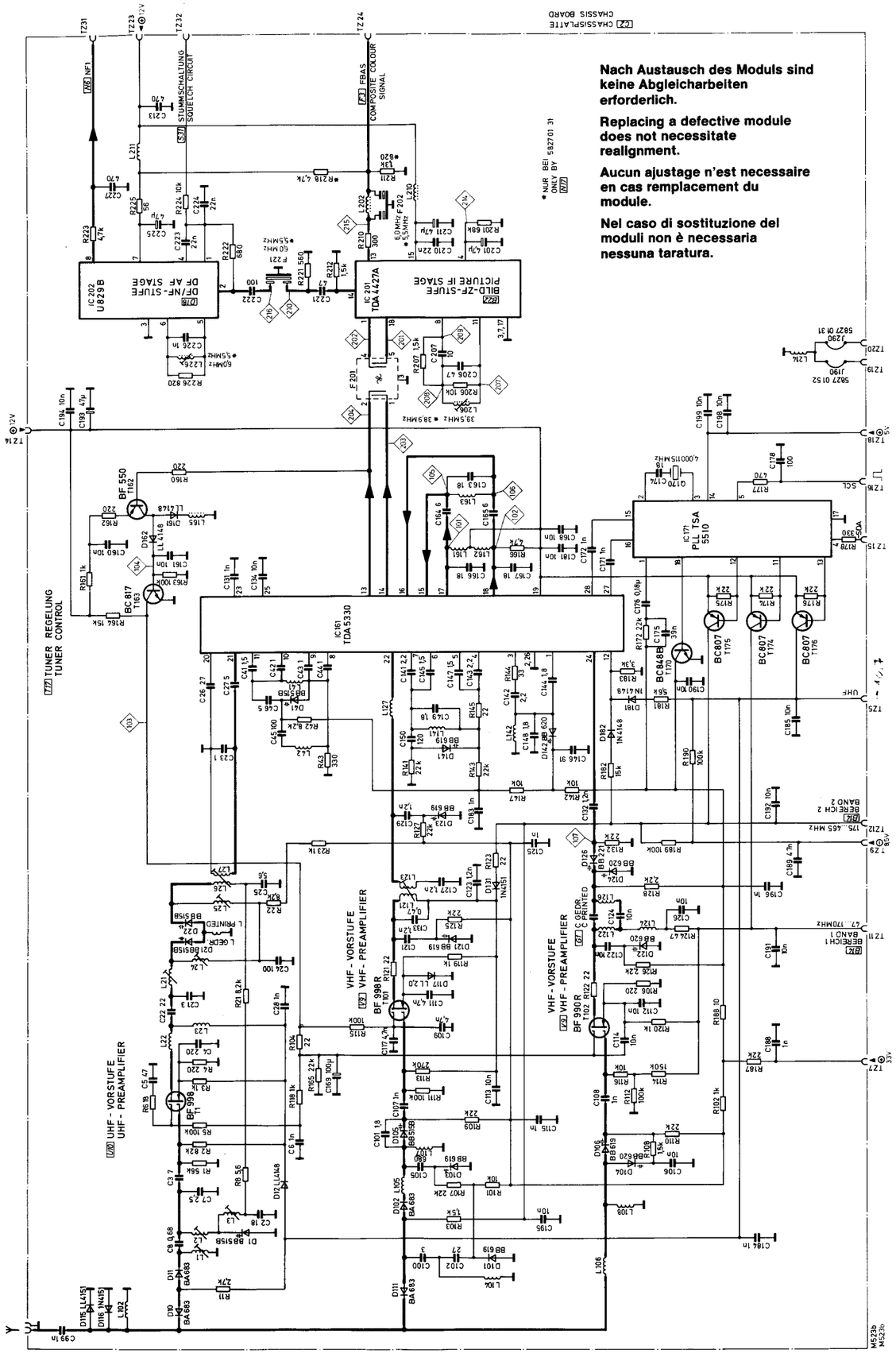
Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

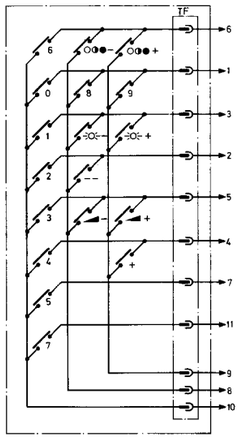
Replacing a defective module does not necessitate realignment.

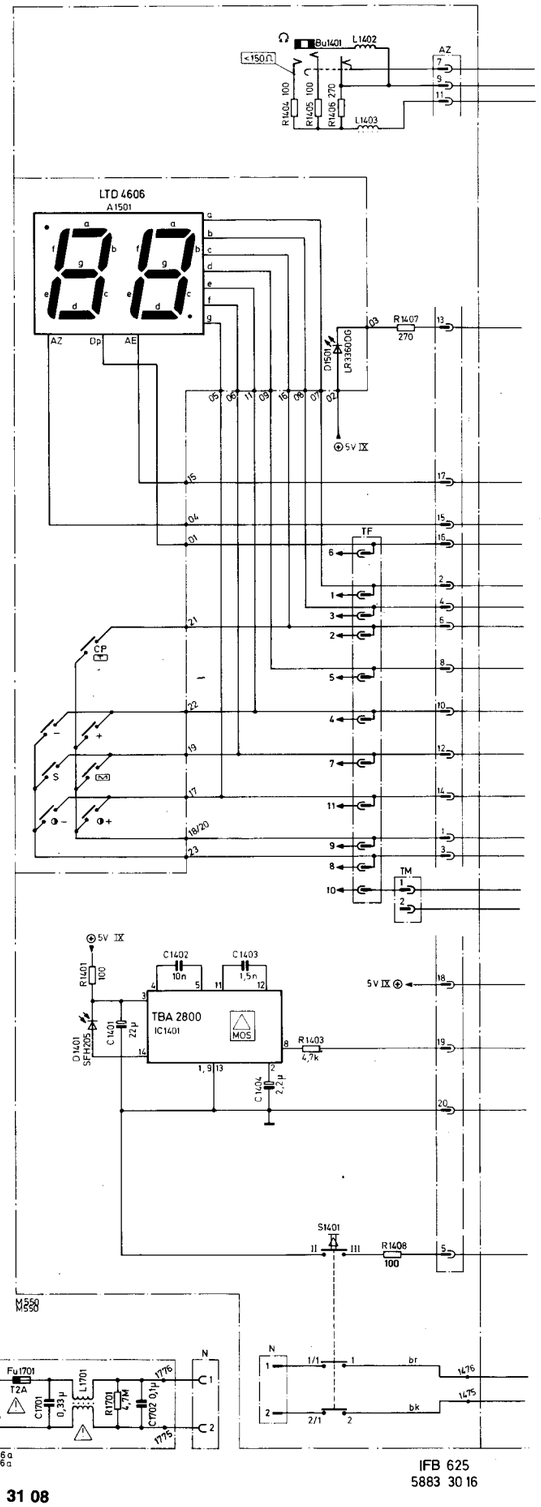
Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

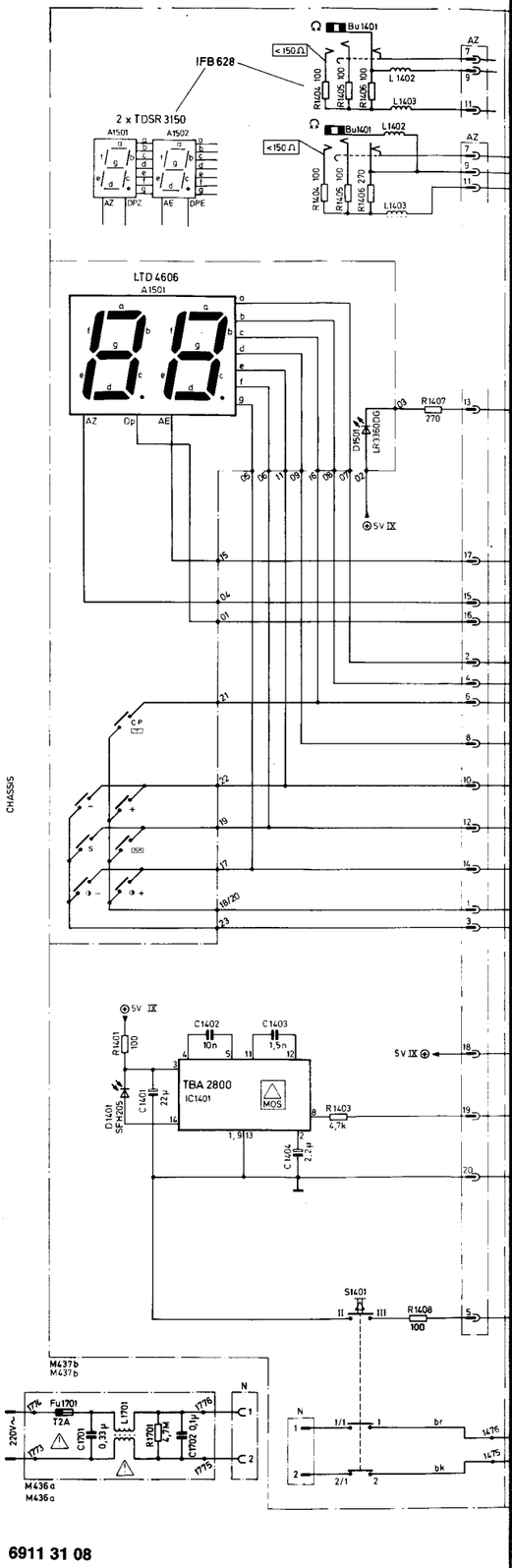
Nel caso di sostituzione del moduli non è necessaria nessuna taratura.

- B14 GAMME (BANDE) / BANDA
- B22 ETAGE IMAGE FI / STADIO DI MF VIDEO
- C2 PLATINE DE CHASSIS / PIASTRA CHASSIS
- D18 ETAGE DF-BF / STADIO BF
- F3 SORTIE CLSS / USCITA FBAS
- G1 IMPRIME / STAMPATO
- N6 SORTIE-BF / USCITA BF
- S31 COMMUTATION MUTING / CIRCUITO SILENZIATORE AUDIO
- T17 REGULATION-TUNER CAG. / TENSIONE C.A.G. TUNER
- U10 PREAMPLIFICATEUR / PREAMPLIFICATORE
- V9 PREMIER ETAGE VHF / PRE-STADIO VHF







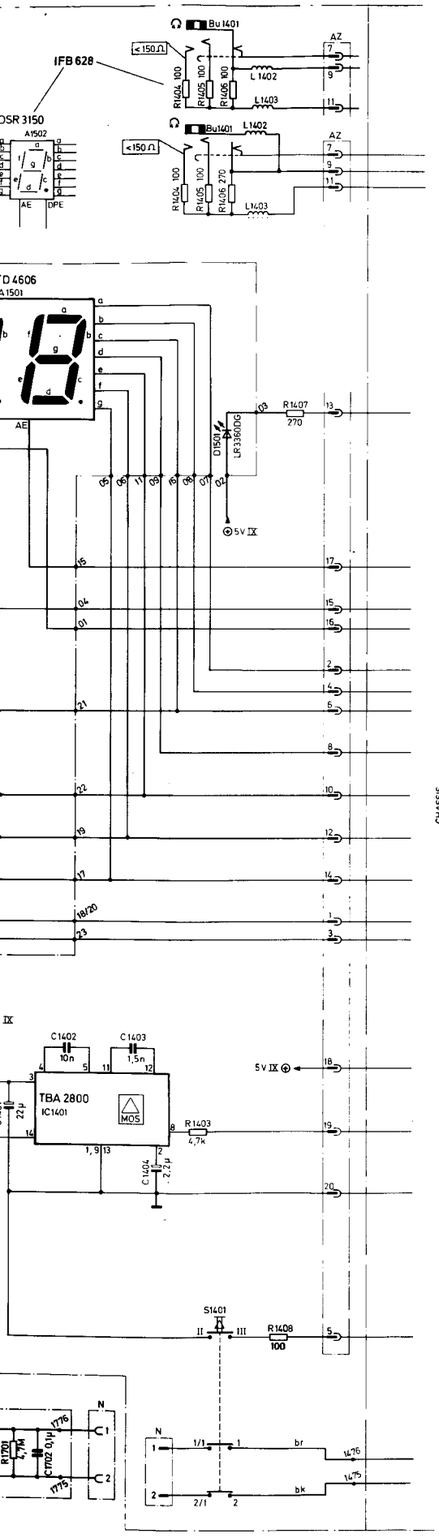


6911 31 08

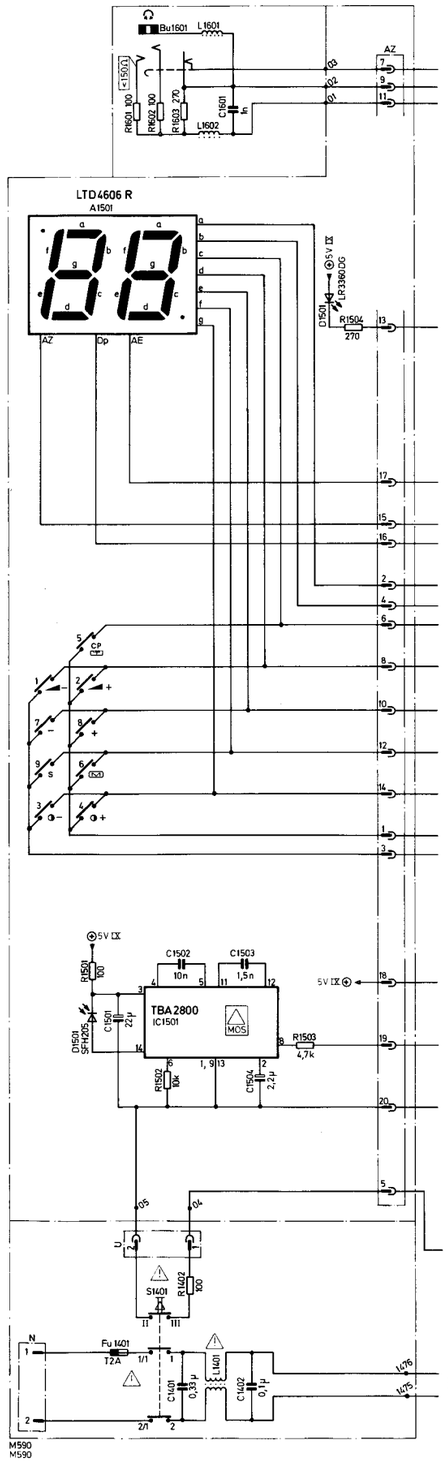
6911 31 08

5883 30 12

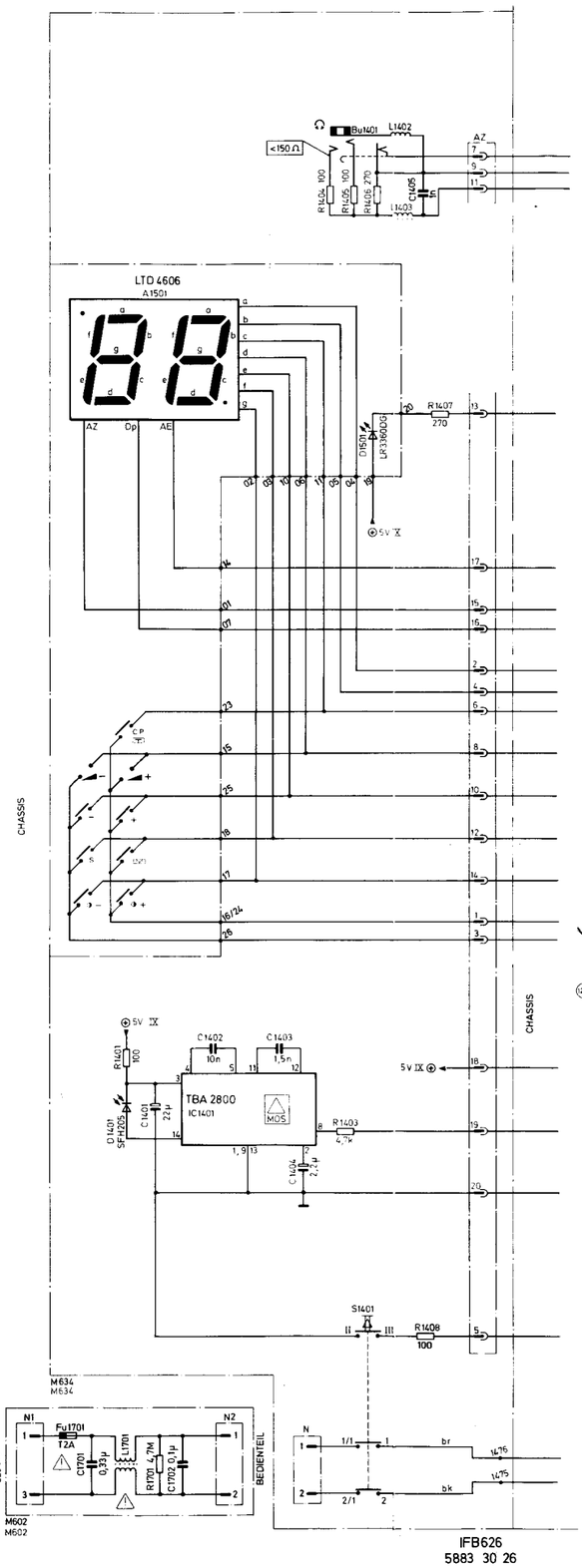
5883 30 13
5883 30 19



IFB 624 5883 30 15



IFB 626 5883 30 26



IFB626
5883 30 26

6911 31 10

PAL Decoder

1. **FHT-Oszillator.** Beliebiges PAL-Signal. TP 920 mit TP 921 und TP 875 mit TP 876 verbinden. Mit C 875 auf **annähernd stehende** Farbinformation einstellen. Verbindungen wieder lösen.
2. **PAL-Dematrix.** FHT-Oszillator muß eingestellt sein. PAL-Farbtestbild z.B. FuBk- oder Philipsuniversaltestbild. L 884 und R 883 auf verschwindende Jalousie in den Feldern „G-Y = O und „+ V, ± U" einstellen.
3. **Glockenfilter (PAL SECAM Decoder).** Secam-Farbbalkensignal. Scope an TP 810/811. Zwei Zeilen übereinander schreiben. L 810 so abgleichen, daß die Amplitude beider Zeilen bei schwarz/weiß und während des Frequenz-Nulldurchgangs gleich sind.
4. **SECAM-Diskriminator (PAL SECAM Decoder).** Secam-Farbbalkensignal. TP 841 über 1 kΩ Widerstand mit TP 842 verbinden. Scope an TP 880/881. R 830 auf Linksanschlag (max. Widerstandswert!) bringen. Zwei Zeilen übereinander schreiben. Mit L 830 Restträger im Schwarzbalken (Weißbalken) auf gleiches Niveau und mit R 830 auf Minimum bringen. Abgleich ggfs. wechselseitig wiederholen. Verbindung trennen.
5. **Jalousie-Minimierung (PAL SECAM Decoder).** Secam-Farbbalkensignal. Eventuell sichtbare Jalousie mit R 883 minimieren.

PAL decoder

1. **FHT oscillator.** Any PAL signal. Connect TP 920 to TP 921, and TP 875 to TP 876. Use C 875 to adjust for **almost constant** colour information. Break connections again.
2. **PAL dematrix.** FHT oscillator must be properly adjusted. PAL colour test picture, e.g. FuBk (broadcasting electronic test picture) or Philips universal test picture. Set L 884 and R 883 to disappearing Hanover bars in the fields "G-Y = O" and " + V, ± U".
3. **Bell filter (PAL-SECAM decoder).** SECAM colour bar signal. Scope at TP 810/811. Write two lines, one above the other. Adjust L 810 so that the amplitude of both line is the same with black-white and during zero frequency passage.
4. **SECAM discriminator (PAL-SECAM decoder).** SECAM colour bar signal. Connect TP 841/TP 842 with 1 kΩ resistor. Scope at TP 880/881. Set R 830 to left stop (max. resistance value!). Write two lines, one above the other. Use L 830 to bring residual carrier in black bar (white bar) to the same level and use R 830 to bring it to minimum. Repeat tuning, alternately if necessary. Break connection.
5. **Hanover bar minimization (PAL-SECAM decoder).** SECAM colour bar signal. Minimize any visible Hanover bars with R 883.

Décodeur PAL

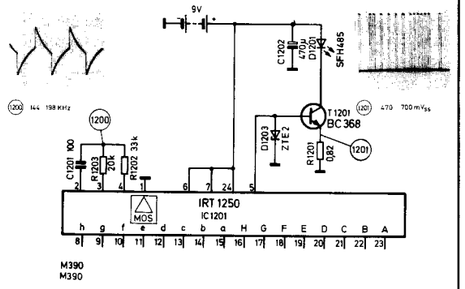
1. **Oscillateur de sous-porteuse de chrominance.** Signal PAL quelconque. Relier TP 920 à TP 921 et TP 875 à TP 876. Régler avec C 875 sur information de couleur **stable.** Défaire les liaisons.
2. **Dématrice PAL.** L'oscillateur de sous-porteuse de chrominance doit avoir été réglé. Mire couleur PAL, p.ex. FuBK ou mire universelle Philips. Régler L 884 et R 883 sur jalousie disparaissante dans le champs «G-Y = O» et «+ V, ± U».
3. **Filtre à caractère de cloche (décodeur PAL/SECAM.** Signal de barre couleure SECAM. Scope sur TP 810/811. Ecrire deux lignes superposées. Equilibrer L 810 de sorte que l'amplitude des deux lignes soit la même en noir et blanc et durant le passage à zéro fréquence.
4. **Discriminateur SECAM (décodeur PAL/SECAM).** Signal de barre couleur SECAM. Relier TP 841/TP 842 vers une résistance de 1 k-Ohm. Scope sur TP 880/881. Amener R 830 sur butée de gauche (valeur de résistance max.). Ecrire deux lignes superposées. Régler au moyen de L 830 la porteuse de résidu dans la barre noire (barre blanche) sur le même niveau et, au moyen de R 830, sur la valeur minimale. Les cas échéant, répéter l'alignement alternativement. Défaire la liaison.
5. **Minimisation de la jalousie (décodeur PAL/SECAM).** Signal de barre couleur SECAM. Minimiser la jalousie éventuellement visible au moyen de R 883.

Decodificatore PAL

1. **Oscillatore a 4,43 MHz.** Qualsiasi segnale PAL. Collegare TP 920 con TP 921 e TP 875 con TP 876. Con C 875 regolare su informazione cromatica **approssimativamente ferma.** Staccare quindi le connessioni.
2. **Circuito matrice PAL.** L'oscillatore a 4,43 MHz deve essere regolato. Monoscopio a colori PAL, per es. monoscopio universale FuBk oppure Philips. Regolare L 884 e R 883 su effetto tapparella evanescente nei campi «G-Y = O» e «+ Y», ± U».
3. **Filtro a campana.** (Decodificatore PAL-SECAM). Segnale di prova a strisce cromatiche Secam. Scope a TP 810/811. Scrivere due righe una sopra l'altra. Equilibrare l'L 810 in modo che l'ampiezza di ambedue le righe, nel caso di bianco e nero e durante il passaggio del frequenza per lo zero sia uguale.
4. **Discriminatore SECAM (decodificatore PAL-SECAM).** Segnale di prova a strisce cromatiche Secam. Collegare TP 841/TP 842 via resistenza di 1 kΩ. Scope a TP 880/881. Portare R 830 fino alla battuta sinistra (max. valore di resistenza!). Scrivere due righe una sopra l'altra. con L 830 portare sullo stesso livello la portante residua nella striscia nera (bianca), e con R 830 al minimo. Ripetere la messa a punto, se necessario in modo alterno. Separare la connessione.
5. **Minimizzazione tapparella (decodificatore PAL SECAM).** Segnale di prova a strisce cromatiche Secam. Eventualmente minimizzare con R 883 la tapparella visibile.

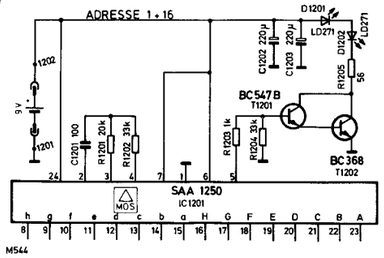
CM 1 5652 13 50
5652 13 52
IRC 1 5652 13 70
IRC 2 5652 13 73

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore



C1 5652 20 76
C2 5652 20 77
C3 5652 20 82
C4 5652 20 84

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore



Chassis, Core 2 (90°) MN/FST/PAL/RGB			**5861 78 01**
Chassis, Core 2 (90°) MN/FST/PS			**5861 78 03**
Chassis, Core 2 (90°) MN/PAL/RGB			**5861 78 51**
Chassis, Core 2 (90°) MN/PS			**5861 78 53**
IC 301	TDA 1013 B		3763 13 22
IC 401	TDA 3654		3763 14 19
IC 521	UA 7812 CKC		3768 17 48
IC 601	TDA 8372		3768 21 56
IC 701	TEA 2164/G		3766 11 70
IC 721	MC 7805 CT		3768 17 94
IC 722	L 78 M 05 CXDL 60296		3768 17 73
IC 800	TDA 3590 AN		3765 13 63
IC 850	TDA 3561 A		3765 13 49
IC 1201	IRT 1250	MOS	3779 25 75
IC 1401	TBA 2800	MOS	3763 08 13
IC 1451	SAA 1288 C	MOS	3779 11 21
IC 1452	MDA 2062	MOS	3776 51 44
IC 3601	TEA 2014 A		3766 11 55
R 301, 302	3,3 Ω		⚠ 3151 45 15
R 502	10 Ω		⚠ 3151 26 03
R 504	470 Ω		⚠ 3151 45 20
R 547	33 Ω		⚠ 3141 39 13
R 548	1,5 Ω		⚠ 3151 45 12
R 561	1,5 k		⚠ 3151 45 23
R 630	4,7 Ω		⚠ 3151 45 17
R 651	PTC		⚠ 3172 12 51
R 722	0,1 Ω		⚠ 3142 38 01
R 723	0,33 Ω		3151 27 33
R 724	8,2 MΩ		⚠ 3156 09 70
R 800	6,8 Ω		⚠ 3151 26 24
R 898	4,7 Ω		⚠ 3151 26 15
R 1001			⚠ 3722 20 77
R 1006	2,2 MΩ		⚠ 3142 09 97
R 1009	100 Ω		⚠ 3151 45 16
R 1071	11 kΩ		⚠ 3141 13 09
R 1401, 1404, 1405	100 Ω		⚠ 3154 86 67
R 1456	24 kΩ		⚠ 3141 39 70
R 1459	6,2 kΩ		⚠ 3142 12 61
C 508	6,8 nF		⚠ 3314 63 07
C 513/514	0,22 µF		⚠ 3324 08 34
C 651	1 nF		⚠ 3261 09 17
C 652	0,1 µΩ		⚠ 3314 09 73
C 654, 656	1,1 nF		⚠ 3267 09 76
C 717	100 pF		⚠ 3267 08 58
C 718	470 pF		⚠ 3267 09 82
C 723	2,2 nF		⚠ 3261 09 13
C 733	330 pF		⚠ 3267 08 53
C 1405	0,33 µ		⚠ 3324 09 28
TR 501			⚠ 4515 03 35
TR 701			⚠ 4523 15 26
TR 702			⚠ 4523 11 06
L 503			⚠ 4516 10 21
HF-ZF Modul / RF-IF module / Module HF-MF / Modulo MF-BF			**5827 01 31**
IC 161	TDA 5330 T/C 1		3761 17 26
IC 171	SDA 3202-2	MOS	3775 06 01
IC 201	TDA 4427 A		3761 16 23
IC 202	U 8298		3761 13 50
R 225	56 Ω 0,3 W		⚠ 3153 51 07

IFB 620 5883 30 01 / 5883 30 21
IFB 627 S 5883 30 04
IFB 620 FST 5883 30 05 / 5883 30 22
IFB 621 5883 30 02

Vert. Imp. / Vert. imp. / Impulsion vert. / Impulso vert.
Hor. Imp. / Hor. imp. / Impulsion hor. / Impulso orizz.
NF-Sign. / AF sign / BF / BF
FBAS-Sign. / Comp. colour signal / CLSS / CLSS

Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
Composant de sécurite en accordance avec les régulations existantes. Ces composants diovent être remplacés par des composants originaux.
Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.

Core-Chassis 2 (90°) MN

HF - ZF - MODUL / RF - IF - MODULE H3
VT - DECODER / TEXT DECODER V2?
CD / VT - 2
SAA 1288 C oder / or SAA 1289 B IC 1451
LB6910 A1501
TBA 2800 IC1401
MDA 2062 IC1452
TDA 8372 IC 601 AMPLITUDENSIEB, HOR. U. VERT. OSZILLATOR SYNC. SEPARATOR, HOR. A. VERT. OSCILLATOR A13
TDA 3654 IC 601 VERT. ABLENKUNG VERT. DEFLECTION V2
TEA 2164/G IC 701 SCHALTNETZTEIL-STEUERUNG SWITCH-MODE-CONTROL S73
SCART S2
STAND BY S22
SCHWARZABGLEICH HALFTONE ADJUSTMENT S17
KOINZIDENZ K10
ENTMAGNETISIERUNG DEGAUSSING COIL E10
NETZVERBUNDEN / MAINS CONNECTED N5
NETZGETRENNT / MAIN N1
NUR BEI IFB 621 627 627 S 627 UK 627 S UK ONLY AT N17
ACHTUNG! NIEMALS MIT ⏚ ODER ⏚ VERBINDEN ATTENTION! NEVER CONNECT TO ⏚ OR ⏚ A6
FBAS / COMPOSITE COLOUR SIGNAL F2
M426b M426b
M 576 M 576
M571a M571a

arts.
osants originaux.

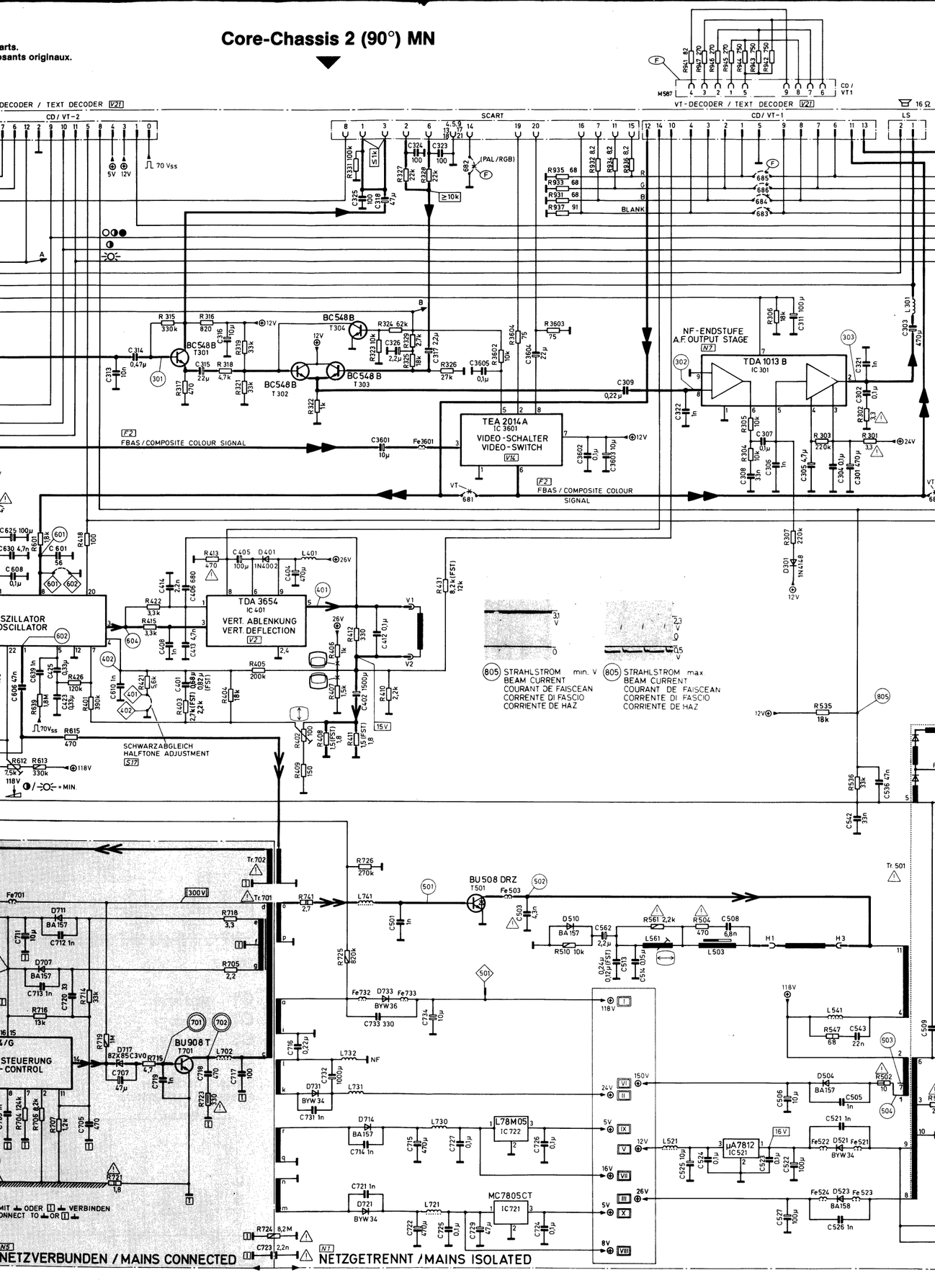
Core-Chassis 2 (90°) MN

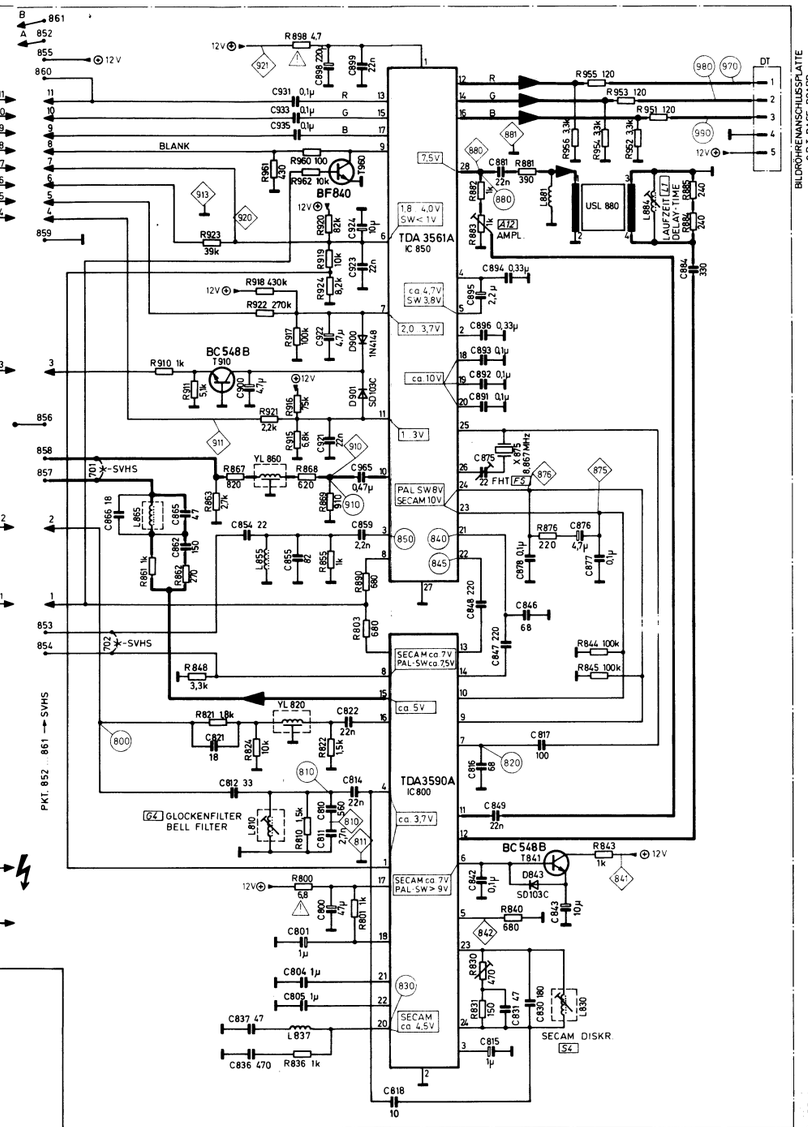
PAL SECAM-Decoder

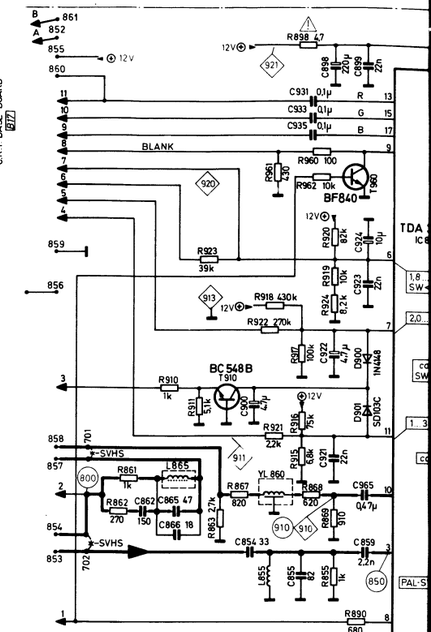
Core-Chassis 5861 78 01 (MN/FST/PAL/RGB)
Core-Chassis 5861 78 51 (MN/PAL/RGB)

PAL-Decoder (RGB)

Cor
Cor







M568
M568

Achtung!
Bei Austausch von T 701 muß auch IC 701 ausgewechselt werden.

Important!
When exchanging T 701, IC 701 must likewise be exchanged.

Attention!
En changeant le T 701 il faut remplacer aussi le CI 701.

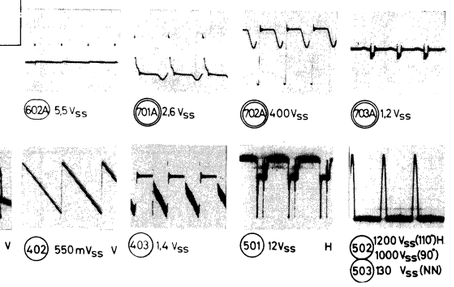
Attenzione!
Durante la sostituzione di T 701 deve essere sostituito anche IC 701.

Ⓐ Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb
Waveforms at stand-by mode
Oscillogrammes en cas d'opération de Stand-by
Oscillogrammi in modo «stand-by»

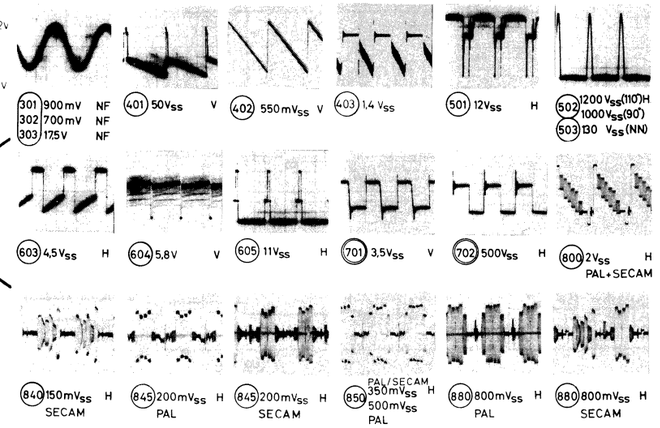
Ⓑ

M 569
M 569

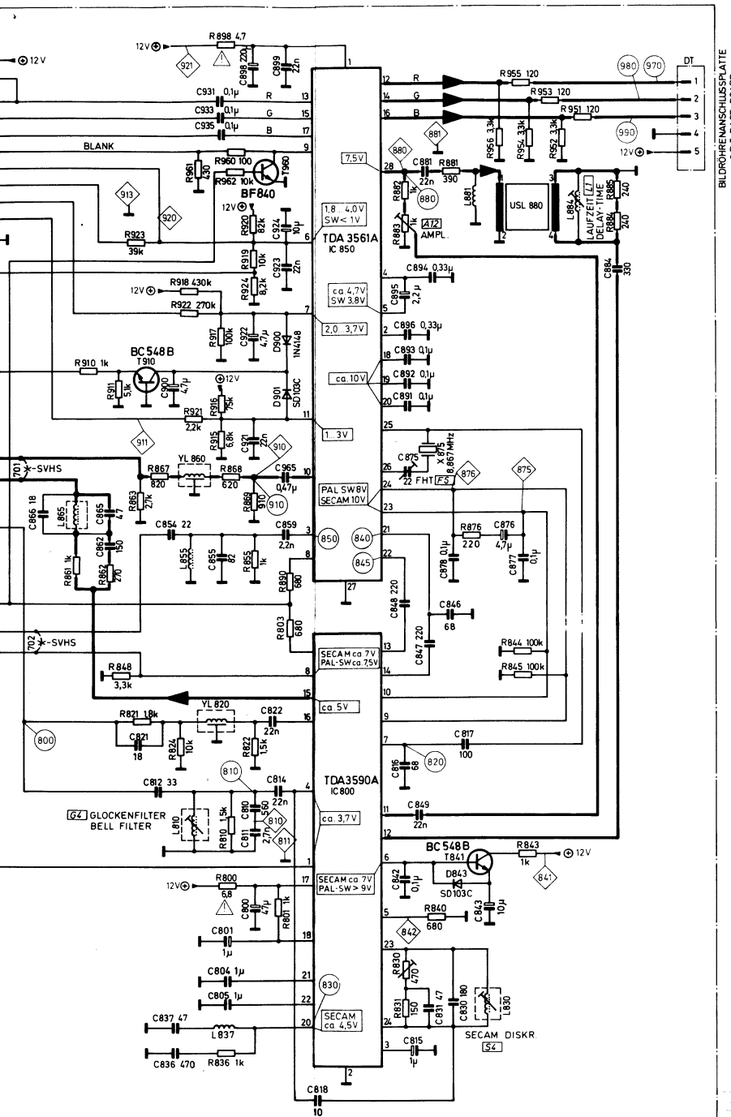
Ⓒ Oszillogramme bei fehlenden Horizontal-Impulsen an IC 601, Pin 1
Waveforms when horizontal pulse is deficient at IC 601, Pin 1
Oscillogrammes en cas de manque des impulsions de balayage à la broche 1 IC 601
Oscillogrammi misurati dall'IC 601, pin 1, al mancare degli impulsi orizzontali.



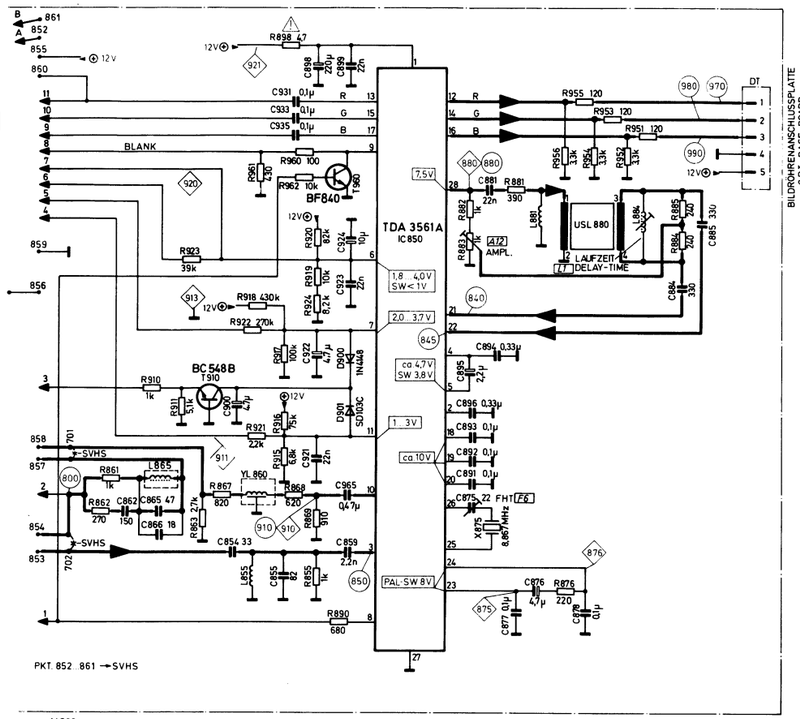
Oszillogramme bei Normalbetrieb
Wave forms at normal operation
Oscillogrammes en mode de fonc. normal
Oscillogrammi in presenza di esercizio normale
Oscilogramas en funcionamento normal



CAM-Decoder ▶ Core-Chassis 5861 78 01 (MN/FST/PAL/RGB)
Core-Chassis 5861 78 51 (MN/PAL/RGB)



PAL-Decoder (RGB) ▶ Core-Chassis 5861 78 03 (MN/FST/PS)
Core-Chassis 5861 78 53 (MN/PS)



M568
M568

Achtung!
Bei Austausch von T 701 muß auch IC 701 ausgewechselt werden.

Important!
When exchanging T 701, IC 701 must likewise be exchanged.

Attention!
En changeant le T 701 il faut remplacer aussi le CI 701.

Attenzione!
Durante la sostituzione di T 701 deve essere sostituito anche IC 701.

Alle Decoderoszillogramme sind unter folgenden Bedingungen aufgenommen: Normfarbbalken PAL bzw. SECAM, maximaler Kontrast. ca. Nennhelligkeit und nominale Sättigung.

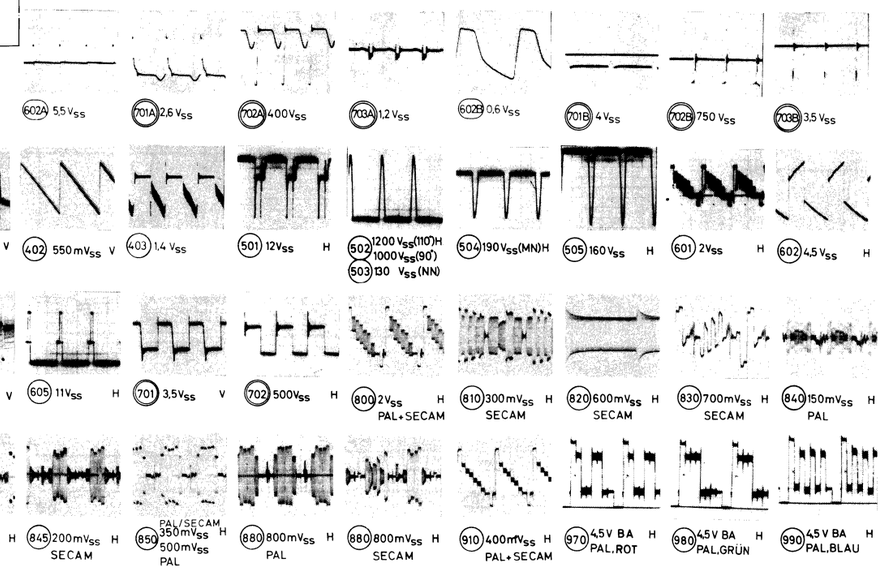
The decoder waveforms are taken under following conditions: Standard PAL that is, SECAM colour par pattern, contrast at maximum and brightness and colour saturation at nominale value.

Tous les oscillogrammes mesurés sur le décodeur sont pris sous les conditions suivantes: Norme de mire de barre PAL, respectivement SECAM, contrast au maximum, luminosité et intensité couleur aux valeurs nominales.

Tutti gli oscillogrammi decoder sono stati fatti nelle seguenti condizioni: generatore di barre PAL oppure SECAM, massimo contrasto, approssimativamente luminosità e saturazione normali.

Ⓐ Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb
Waveforms at stand-by mode
Oscillogrammes en cas d'opération de Stand-by
Oscillogrammi in modo «stand-by»

Ⓑ Oszillogramme bei Sicherungsbetrieb (Überlast)
Waveforms at overload mode
Oscillogrammes en cas de charge de fusible electronique
Oscillogrammi in modo di sovraccarico


602A 5,5 Vss
701A 2,6 Vss
702A 400 Vss
703A 1,2 Vss
602B 0,6 Vss
701B 4 Vss
702B 750 Vss
703B 3,5 Vss
701C 4 Vss
702C 650 Vss
704C
301 900 mV NF
302 700 mV NF
303 175 V NF
401 50 Vss V
402 550 mVss V
403 1,4 Vss
501 12 Vss H
502 1200 Vss(110°)H
1000 Vss(90°)
503 130 Vss(NN)
504 190 Vss(MN)H
505 160 Vss H
601 2 Vss H
602 4,5 Vss H
603 4,5 Vss H
604 5,8 V V
605 11 Vss H
701 3,5 Vss V
702 500 Vss H
809 2 Vss H PAL+SECAM
810 300 mVss H SECAM
820 600 mVss H SECAM
830 700 mVss H SECAM
840 150 mVss H PAL
840 150 mVss H SECAM
845 200 mVss H PAL
845 200 mVss H SECAM
850 PAL/SECAM 350 mVss 500 mVss H PAL
880 800 mVss H PAL
880 800 mVss H SECAM
910 400 mVss H PAL+SECAM
970 4,5 V BA H PAL,ROT
980 4,5 V BA H PAL,GRÜN
990 4,5 V BA H PAL,BLAU

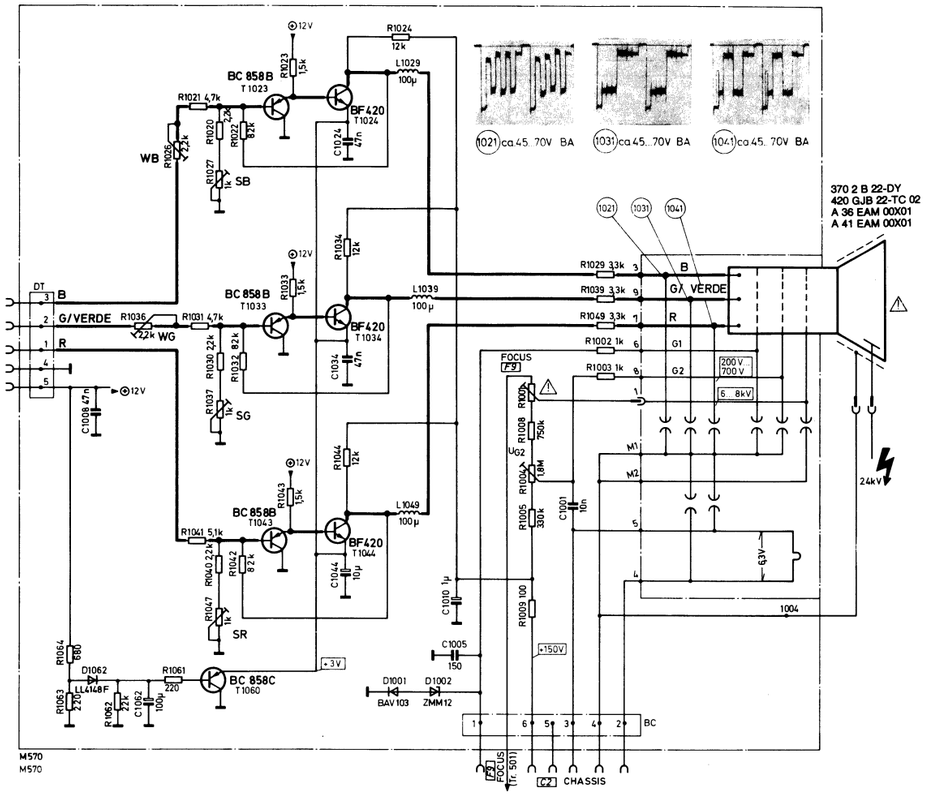
Oszillogramme bei Normalbetrieb
Wave forms at normal operation
Oscillogrammes en mode de fonc. normal
Oscillogrammi in presenza di esercizio normale
Oscillogramas en funcionamento normal

M569
M569

Ⓒ Oszillogramme bei fehlenden Horizontal-Impulsen an IC 601, Pin 1
Waveforms when horizontal pulse is deficient, at IC 601, Pin 1
Oscillogrammes en cas de manque des impulsions de balayage à la broche 1 IC 601
Oscillogrammi misurati dall'IC 601, pin 1, al mancare degli impulsi orizzontali.

Bildröhrenanschluß / C.R.T. base board
Connexion tube image / Collegamento cinescopio

6911 39 73 (MN)



M570
M570

A6	ATTENTION! NE JAMAIS CONNECTER AVEC ⏚ OU ⏚ CONNECTER ATTENZIONE! NON COLLEGARE MAI CON ⏚ O ⏚
A12	AMPLITUDE AMPIEZZA
A13	SEPARATION DE L'OSCILLATEUR HORIZONTAL ET VERTICAL SEPARATORE SINCRO, OSCILLATORE ORIZZ. E. VERTICALE
B17	PLATINE CONNEXION DE TUBE D'IMAGE BASETTA COLLEGAMENTO CINESCOPIO
B24	MODE MODO
C2	PLATINE DE CHASSIS PIASTRA CHASSIS
E10	DEMAGNETISATION BOBINA SMAGNETIZZAZIONE
F6	OSCILLATEUR SOUPORTEUSE COULEUR OSCILLATORE SOTT. DI CROMA
F12	SIGNAL DE COULEUR COMPOSITE INT. SEGNALE VIDEO A COLORI COMPLETO (FBAS) INT.
G4	FILTRE DE CLOCHE FILTRO CAMPANA
H3	MODULE HF-FI MODULO AF/MF
K10	COINCIDENCE COINCIDENZA
L1	TEMPS DE RETARDEMENT TEMPO DI RITARDO
N1	ISOLE DE RESEAU SEPARATO DALLA RETE
N5	CONNECTE AU RESEAU COLLEGATO ALLA RETE
N7	ETAGE FINAL-BF STADIO FINALE BF
S2	PRISE DE SCART (PERITEL) PRESA PERITELEVISIONE
S4	DISCRIMINATEUR SECAM DISCRIMINATORE SECAM
S13	CONTROLE DE CIRCUIT D'ALIMENTATION A DECOUPAGE PILOTAGGIO CIRCUITO ALIMENTAZIONE
S17	REGLAGE NIVEAU NOIR REGOLAZIONE DEL NERO
S22	EN CAS VEILLE STAND-BY IN „PRE-FUNZIONAMENTO"
S23	LED DE VEILLE STAND-BY LED
V2	DEVIATION VERTICAL DEFLESSIONE VERT.
V4	ETAGE FINAL VERTICAL STADIO FINALE VERTICALE
V14	COMMUTATEUR VIDEO INTERRUTTORE VIDEO
V21	DECODEUR VT DECODER TELEVIDEO

Euro-AV-Buchse / SCART socket
Prise Euro-AV / Presa di Peritelevisione

1. Audio B Ausgang / output / sortie / uscita
2. Audio B Eingang / input / entrée / entrata
3. Audio A Ausgang / output / sortie / uscita
4. Auido Masse / earth / masse / massa
5. Blau, Masse / blue, earth / bleu, masse / massa, blu
6. Audio A Eingang / input / entrée / entrata
7. Blau / blue / bleu / blu
8. Schaltspannung / switching voltage / tension de commutation / commutazione di funzione
9. Grün, Masse / green, earth / vert, masse / massa verde
10. Datenleitung 2 / data line 2 / ligne de données 2 / non collegato
11. Grün / green / vert / verde
12. Datenleitung 1 / data line 1 / ligne de données 1 / non collegato
13. Rot, Masse / red, earth / rouge, masse / massa rosso
14. Reserve / reserve / masse signal de suppression / non collegato
15. Rot / red / rouge / rosso (Chroma-Sign. / Chroma sign. / Sign. de chrominance / Segn. croma)
16. Austastsignal / blanking signal / signal de suppression / cancellazione
17. Video Masse / video earth / masse vidéo sortie / massa video
18. Austastsignal Masse / blanking signal earth / masse video entrée / massa cancellazione
19. Video Ausgang / output / sortie / uscita
20. Video Eingang / input / entrée / entrata (Luminanz-Sign. / Luminance sign. / Sign. de luminance / Segn. Luminanza)
21. Abschirmung und/oder Masse Leitung / shielding and/or earth lead / blindage et/ou masse ligne / massa comune